FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

13 2601

Page 12

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. 76 — S. District No. 77 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 35 — {in / dans} Y.B. R 10 2 W. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — W H Jasman — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family (or Household)	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, or enrolled in institution.	Place of habitation. (Town and Village, Town or village. Ward, Municipality, or Township. If in a city, town or village, the street and number. If on a farm, the name of the province, territory, or state.)	Sex.	Relationship to head of family, or household.	Whether married, widowed, or single.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to and immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (Give instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is absent from home all the year, and for what reason, e.g. "Labourer, public works," "Fireman, steamship line," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Date of earnings per hour, per day, per week, per month, per year, per piece, per the job—Cents	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance per week, per month, per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Year of naturalization in case of a person born out of Canada.	INFIRMITIES (Specify age when infirmity appeared.) Blind.	Deaf-mute.	Crazy or insane.	Idiot or silly.
NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling. Maison.	Family. Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Cantons et villages. Ville ou village. Rang, municipalité ou township. Si dans une ville ou un village, le numéro et la rue. Si sur une ferme, le nom de la province, du territoire ou de l'état.)	Sexe.	Parenté avec le chef de famille ou de ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pays ou lieu d'immigration, année d'immigration au Canada.	Pays ou lieu d'origine, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou ordre de travail principal ou des autres, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne travaille, par exemple, "Ouvrier, chemin de fer," "Journalier, usine," etc.	Nombre de semaines à travailler en 1910 à l'emploi principal.	Nombre de semaines à travailler en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 à l'emploi principal ou en métier.	Gain total en 1910 à d'autres emplois, s'il y en a.	Taux du gain par heure à la journée, à la pièce, au mois, à l'année ou à forfait.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance par semaine, mois ou année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Année de naturalisation, si née hors du Canada.	INFIRMITÉS (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) Aveugle.	Sourd et muet.	Aliéné ou imbécile.	Idiot ou innocent.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	1	Hubert Martin	19-3-21W	M	Head	M	Dec.	1884	27	Austria	1895	1895	Austrian	Russian	Roman	Farmer		O	O	Yes																					
2		Lena		F	Wife	M	April	1887	23	Austria	1894	1914	Austrian	Russian	Roman	None																								
3		Martin		M	Son	S	Dec	1909	1	Man			Can	Can	Roman																								
4		Peter		M	Son	S	Sept	1911	19	Man			Can	Can	Roman	Farmer's Son																						
5		John		M	Son	S	Oct	1895	16	Man			Can	Can	Roman	Farmer's Son																						
6		Jacob		M	Son	S	March	1896	15	Man			Can	Can	Roman	Farmer																						
7		Henry		M	Son	S	Aug	1898	12	Man			Can	Can	Roman	Farmer																						
8		Cornelius		M	Son	S	June	1900	11	Man			Can	Can	Roman	Farmer																						
9		David		M	Son	S	Dec	1902	10	Man			Can	Can	Roman	Farmer																						
10		Lena		F	Daughter	S	May	1905	2	Man			Can	Can	Roman	None																						
11		Hannah		F	Daughter	S	Feb	1903	18	Man			Can	Can	Roman	None																						
12		Mary		F	Daughter	S	April	1902	9	Man			Can	Can	Roman	None																						
13		Sarah		F	Daughter	S	May	1901	6	Man			Can	Can	Roman	None																						
14	116	Hubert Abram M	18-3-21W	M	Head	M	Oct	1886	25	Man			Can	Can	Roman	Farmer																						
15		Annie		F	Wife	M	Feb	1887	22	U.S.A	1906		[illegible]	Can	Roman	None																						
16		Ettman		M	Son	S	May	1911	12	Man			Can	Can	Roman																						
17	118	Dyck Dirk	30-3-2W	M	Head	M	Jan	1874	37	Russia	1894		Russian	Mennonite	Roman	Farmer																						
18		Hannah		F	Wife	M	April	1879	31	Russia	1875		Russian	Mennonite	Roman	None																						
19		Dirk		M	Son	S	July	1899	12	Man			Can	Can	Roman	Farmer's Son																						
20		Agatha		F	Daughter	S	March	1900	11	Man			Can	Can	Roman																						
21		John		M	Son	S	Sept	1910	9	Man			Can	Can	Roman	Farmer																						
22		Abram		M	Son	S	June	1900	6	Man			Can	Can	Roman																						
23		Hannah		F	Daughter	S	July	1909	2	Man			Can	Can	Roman																						
24		Henry		M	Son	S	May	1911	12	Man			Can	Can	Roman																						
25	119 117	Peter David	30-3-2W	M	Head	M	Feb	1879	32	Man			Russian	Can	Roman	Farmer																						
26		Sarah		F	Wife	M	July	1881	30	Russia	1900	1913	Russian	Can	Roman	None																						
27		Jacob		M	Son	S	May	1901	10	Man			Can	Can	Roman	Farmer																						
28		John		M	Son	S	Aug	1903	8	Man			Can	Can	Roman																						
29		Sarah		F	Daughter	S	July	1905	6	Man			Can	Can	Roman																						
30		Agatha		F	Daughter	S	March	1906	5	Man			Can	Can	Roman																						
31		Annie		F	Daughter	S	Aug	1908	3	Man			Can	Can	Roman																						
32		Susie		F	Daughter	S	July	1910	12	Man			Can	Can	Roman																						
33	154 6	Peter David		M	Son	S	March	1897	14	Man			Russian	Can	Mennonite	Farm Labour										Farm	32		40	1350								
34	155 120	Bergen John C	31-3-2W	M	Head	M	June	1874	36	Man			Russian	Can	Mennonite	Farmer																						
35		Mary		F	Sister	S	April	1881	30	Man			Russian	Can	Mennonite	Farmer																						
36	156 119	Bolt John	31-3-2W	M	Head	M	June	1869	26	Man			Russian	Can	Mennonite	Farmer																						
37		Lena		F	Wife	M	Oct	1886	25	Man			Russian	Can	Mennonite																						
38		John		M	Son	S	Mar	1908	2	Man			Russian	Can	Mennonite																						
39		Henry		M	Son	S	April	1910	1	Man			Russian	Can	Mennonite																						
40	156	Jacob		M	Son	S	April	1910	1	Man			Russian	Can	Mennonite																						
41	157 120	Wiebe Abram	31-3-2W	M	Head	M	Aug	1870	21	Man			German	Can	Mennonite	Farmer																						
42		Catherine		F	Wife	M	Oct	1870	20	Man			German	Can	Mennonite	None																						
43		Catherine		F	Daughter	S	Aug	1910	12	Man			Can	Can	Mennonite																						
44	158 119	Martens Peter	31-3-2W	M	Head	M	Dec	1885	25	U.S.A	1890		Russian	Can	Mennonite	Farmer																						
45		Lizzie		F	Wife	M	Jan	1890	21	Man			Russian	Can	Mennonite																						
46	159	Peter		M	Son	S	May	1911	12	Man			Russian	Can	Mennonite																						
47	160 122	Dyck Isaac J	30-3-2W	M	Head	M	July	1879	32	Man			Russian	Can	Mennonite	Shoemaker & Preacher										School	32		30	400	100						
48		Lena		F	Wife	M	May	1884	27	Man			Russian	Can	Mennonite	Dressmaker										School	32		30	400	100						
49		Jane		F	Daughter	S	Dec	1908	8	Man			Russian	Can	Mennonite																						
50		Isaac		M	Son	S	Jan	1910	7	Man			Russian	Can	Mennonite																						

49 / +4

Rec. J.C.J.